



ВОЛИНСЬКА ОБЛАСНА РАДА
восьме скликання
РОЗПОРЯДЖЕННЯ

07 березня 2023 року

Луцьк

№ 5-рк

Про відрядження
Сидорчук О. Г.

Керуючись постановою Кабінету Міністрів України від 27 січня 2023 року № 69 «Про внесення змін до Правил перетинання державного кордону громадянами України» відрядити СИДОРЧУК Оресту Григорівну – депутата Волинської обласної ради, члена постійної комісії з питань міжнародного співробітництва, зовнішньоекономічних зв'язків та інвестицій, терміном на 9 (дев'ять) календарних днів, з 11 березня 2023 року до 19 березня 2023 року включно, у місто Гданськ (Республіка Польща) з метою проходження підвищення кваліфікації у Гданському університеті на курсі «Мобільність персоналу для навчання» за програмою обміну Erasmus+.

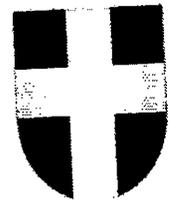
Підстава: запрошення інституційного координатора програми Erasmus+ та лист-звернення Оресту Григорівну Сидорчук від 06 березня 2023 року.

Голова



Альберт Глітуха 7783

Григорій НЕДОПАД



**ВОЛИНЬСЬКА ОБЛАСНА РАДА
VIII СКЛИКАННЯ**

**ДЕПУТАТ
СИДОРЧУК ОРИСЛАВА ГРИГОРІВНА
ФРАКЦІЯ «ЄВРОПЕЙСЬКА СОЛІДАРНІСТЬ»**

43027, Волинська обл., м. Луцьк, Київський майдан, 9
(0332) 77-83-00, 067-301-8334, sydorko91@gmail.com

Голові Волинської обласної ради
Недопаду Григорію Вікторовичу

Шановний Григорію Вікторовичу!

Прошу надати дозвіл для перетину кордону та поїздки в Республіку Польща для проходження підвищення кваліфікації в Гданському університеті на курсі «Мобільність персоналу для навчання» за програмою Ерасмус+ у період з 11.03.2023 р. по 19.03.2023 р.

Закордонний паспорт

Даю згоду на обробку персональних даних.

З повагою,
депутат обласної ради

Орислава Сидорчук

ВОЛИНЬСЬКА ОБЛАСНА РАДА
(ДАТА) 06.03.2023
(ІНДЕКС) 627/45/1-23

/логотип/ Гданський університет/

Erasmus+

/логотип/ За фінансування
Європейського Союзу/

/Штамп:

Гданський університет
Офіс програми обміну ERASMUS
вул. Яна Бажинського, 8
80-309, м. Гданськ, Польща
Тел.: +48 58 523 24 42, 58 523 24 67
+48 58 523 31 22/

Підтвердження реєстрації

Всім, кого це може стосуватися,

Цим підтверджую, що Орестлава Сидорчук, р.н., з Національного університету «Львівська політехніка» була зареєстрована на курс «Мобільність персоналу для навчання» у Гданському університеті у період з 11.03.2023 р. по 19.03.2023 р. Учасниця отримає фінансування від програми Erasmus+.

З повагою,

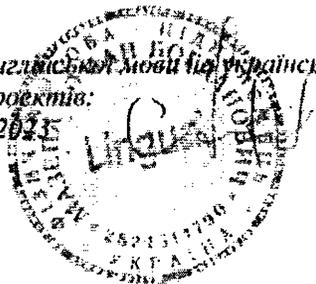
/Штамп:

Інституційний координатор
програми ЕРАЗМУС+
Моніка Буткевич/
/власноручний підпис/

Переклад з англійської мови на українську мову виконано в Агентстві перекладів «Лінгва»

Менеджер проєкту:

Дата: 06.03.2023



АГЕНТСТВО ПЕРЕКЛАДІВ «ЛІНГВА»

Переклад вірний і відповідає оригіналу

ФОП Мазена Роман Когданович

Private Entrepreneur Roman Mazera

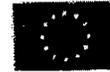
Lingua®

Translation is true and corresponds to original

«LINGUA» TRANSLATION AGENCY



Erasmus+



Funded by
the European Union



University of Gdańsk
ERASMUS Exchange Office
Jana Bażyńskiego Str. 8
80-309 Gdańsk, Poland
T +48 58 523 24 42, 58 523 24 67
+48 58 523 31 22

Confirmation of enrolment

To whom it may concern,

This is to confirm that **Orystlava Sydorchuk**, born _____, from **Lviv Polytechnic National University** has been registered for Staff Mobility for Training at the **University of Gdańsk** from **2023-03-11** to **2023-03-19**. The participant will receive the financial amount from Erasmus+ programme.

Yours faithfully,

ERASMUS+ PROGRAMME

ERASMUS+ PROGRAMME

ERASMUS+ PROGRAMME



ВОЛИНЬСЬКА ОБЛАСНА РАДА
ВОСЬМЕ СКЛИКАННЯ
РОЗПОРЯДЖЕННЯ

30 березня 2023 року

Луцьк

№ 10-рк

Про відрядження
Сидорчук О. Г.

Керуючись постановою Кабінету Міністрів України від 27 січня 2023 року № 69 «Про внесення змін до Правил перетинання державного кордону громадянами України» відрядити без виплат добових та інших витрат СИДОРЧУК Ористлаву Григорівну – депутата Волинської обласної ради, члена постійної комісії з питань міжнародного співробітництва, зовнішньоекономічних зв'язків та інвестицій, терміном на 4 (чотири) календарних дні, з 02 квітня 2023 року до 05 квітня 2023 року включно, у місто Гданськ (Республіка Польща) для участі в міжнародній конференції «Фокус на Україну».

Підстава: запрошення Польського національного агентства академічних обмінів спільно з Гданським університетом та лист-клопотання Інституту адміністрування, державного управління та професійного розвитку Національного університету «Львівська політехніка».

Голова



Альберт Гілуша 78 315

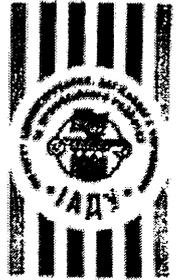
Григорій НЕДОПАД

000968

79013, м. Львів
вул. Митрополита Андрея, 5
тел.: (032) 258-22-06; 258-22-76
тел./факс: (032) 258-22-92
e-mail: iaro.dept@lpnu.ua
www.lpnu.ua

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ЛЬВІВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА»

НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ
ІНСТИТУТ АДМІНІСТРУВАННЯ,
ДЕРЖАВНОГО УПРАВЛІННЯ ТА
ПРОФЕСІЙНОГО РОЗВИТКУ



27.03.2023 № 38-42-57
на № _____ від _____

Голові Волинської обласної ради
Григорію НЕДОПАДУ

Шановний Григорію Вікторовичу!

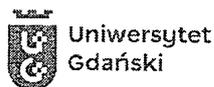
Звертаємось з проханням керувати з 02 квітня по 05 квітня 2023 р. професора кафедри публічного управління та публічної служби Інституту адміністрування, державного управління та професійного розвитку Національного університету «Львівська політехніка» д.е.н. Сидорчук Ористлаву Григорівну до Гданського університету (м. Гданськ, Польща) з метою участі в міжнародній конференції «ФОКУС НА УКРАЇНУ», яка буде проводитись в Гданському університеті 3-4 квітня 2023 р.

Підстава: запрошення Польського національного агентства академічних обмінів спільно з Гданським університетом.

З повагою,
директор Інституту адміністрування,
державного управління
та професійного розвитку

Любомир ПИЛИШЕНКО





Uniwersytet
Gdański



NARODOWA AGENCJA
WYMIANY AKADEMICKIEJ



Funded by
the European Union



University of Gdansk
Exchange Office
Jana Bażyńskiego Str. 8
80-309 Gdańsk, Poland
T +48 58 523 24 42, 58 523 24 67
+48 58 523 31 22

Invitation

Dear professor **Orystłava Sydorchuk** we are pleased to invite you to participate in conference **"FOCUS ON UKRAINE"** which will be organized in University of Gdańsk 3–4 APRIL 2023 (Theatre Room, Modern Languages Building, Faculty of Languages, University of Gdańsk Wita Stwosza 51)

The Polish National Agency for Academic Exchange, together with the University of Gdansk, is organizing a conference for the second time devoted to supporting Ukraine in the context of the military aggression of the Russian Federation.

This time, the participants of the conference will reflect on the actions taken so far for the benefit of the Ukrainian academic community. The aim of the discussions is to develop a common vision of rebuilding Ukraine from the ravages of war, a strategy for the reconstruction of academic centers and prospects for further development.

The topics of speeches and discussion panels will concern:

- support for refugees from Ukraine in 2022,
- the future of student and scientific mobility in the context of war,
- recognition of refugees' education,
- NAWA programme Solidarity with Ukraine – European Universities,
- academic cooperation during and after the war,
- digitization of teaching processes and the role of new technologies in the reconstruction of post-war Ukraine,
- local government and academic initiatives,
- the future of scientific cooperation with Ukraine.

We look forward to your participation.

Youth faithfully,

Coordinator

Monika Galkiewicz

Запрошення

Шановна професоре Ореставо Сидорчук, ми раді запросити вас взяти участь у конференції «ФОКУС НА УКРАЇНУ», яка буде організована в Гданському університеті 3–4 КВІТНЯ 2023 р. (Театральна кімната, Корпус сучасних мов, Факультет мов, Гданський університет Віта Ствоша 51)

Польське національне агентство академічних обмінів спільно з Гданським університетом вдруге організовує конференцію, присвячену підтримці України в умовах військової агресії Російської Федерації.

Цього разу учасники конференції розмірковуватимуть над діями, вжитими до цього часу на благо української академічної спільноти. Метою дискусій є вироблення спільного бачення відбудови України від руйнівних наслідків війни, стратегії відбудови академічних центрів та перспектив подальшого розвитку.

Тематика виступів та дискусійних панелей стосуватимуться:

- підтримка біженців з України у 2022 році,
- майбутнє студентської та наукової мобільності в умовах війни,
- визнання освіти біженців,
- Програма NAWA «Солідарність з Україною» – європейські університети,
- академічне співробітництво під час і після війни,
- цифровізація навчальних процесів та роль нових технологій у відбудові повоєнної України,
- місцеве самоврядування та академічні ініціативи,
- майбутнє наукового співробітництва з Україною.

Очікуємо на Вашу участь.

Координатор відділу з міжнародної співпраці Моніка Буткевич

Ореставо Сидорчук, відповідальний за організацію
проф. д-р О. Сидорчук, к. н. н. н. Б. Буткевич





ВОЛИНСЬКА ОБЛАСНА РАДА
восьме скликання
РОЗПОРЯДЖЕННЯ

11 травня 2023 року

Луцьк

№ 19-рк

Про відрядження
Сидорчук О. Г.

Керуючись постановою Кабінету Міністрів України від 27 січня 2023 року № 69 «Про внесення змін до Правил перетинання державного кордону громадянами України» відрядити без виплат добових та інших витрат СИДОРЧУК Ореставу Григорівну – депутата Волинської обласної ради, члена постійної комісії з питань міжнародного співробітництва, зовнішньоекономічних зв'язків та інвестицій, терміном на 4 (чотири) календарних дні, з 17 травня 2023 року до 20 травня 2023 року включно, у місто Спала (Республіка Польща) для участі в конференції «Соціальні та технологічні детермінанти безпеки – міждисциплінарні проблеми».

Підстава: запрошення Університету військових досліджень у Варшаві від 25 квітня 2023 року;

лист-клопотання Інституту адміністрування, державного управління та професійного розвитку Національного університету «Львівська політехніка» від 08 травня 2023 року № 65-82-107.

Голова

Альберт Гритуха 778 315



Григорій НЕДОПАД

000945

79013, м. Львів
вул. Митрополита Андрея, 5
тел.: (032) 258-22-06; 258-22-76
тел./факс: (032) 258-22-92
e-mail: iapo.dept@lpnu.ua
www.lpnu.ua

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ЛЬВІВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА»

НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ
ІНСТИТУТ АДМІНІСТРУВАННЯ,
ДЕРЖАВНОГО УПРАВЛІННЯ ТА
ПРОФЕСІЙНОГО РОЗВИТКУ



08.05. 2023 № 65-82-107
на № _____ від _____

Голові Волинської обласної ради
Григорію НЕДОПАДУ

Шановний Григорію Вікторовичу!

Звертаємось з проханням скерувати з 17 по 20 травня 2023 р. професорку кафедри публічного управління та публічної служби Інституту адміністрування, державного управління та професійного розвитку Національного університету «Львівська політехніка» д.е.н. Сидорчук Ореставу Григорівну в Республіку Польща (м. Спала) для участі в конференції «Соціальні та технологічні детермінанти безпеки – міждисциплінарні проблеми», організовану Інститутом соціальних основ безпеки Університету військових досліджень.

Підстава: запрошення Університету військових досліджень (м. Варшава).

Директор Інституту адміністрування,
державного управління
та професійного розвитку
Національного університету
«Львівська політехніка»
д.е.н., професор

Любомир ПИЛИПНЕКО

ВОЛИНЬСЬКА ОБЛАСНА РАДА
(ДАТА) 08.05.2023
(ІНДЕКС) 1299/56/123





Warsaw, 25th April 2023

Letter of invitation

TO: whom it may concern

The National Security Faculty of the War Studies University has a pleasure to invite **Prof. Orystlava SYDORCHUK**, professor of National University of Lviv Polytechnic to participate in international academic mobility within Erasmus+ Programme in spring semester 2023. We appreciate effective exchange of knowledge, experiences, skills, and attitudes among Prof. Orystlava SYDORCHUK as an invited speaker at the conference "*Social and technological determinants of security - interdisciplinary problems*". The conference is planned in Spała, Poland in May 17-20, 2023 as an inaugural meeting for the implementation of an international project within the framework of the Erasmus+ Programme on manifestations of hybrid warfare in Ukraine.

Підтвердження про участь

Тим, кого це може стосується

Інститут соціальних основ безпеки Факультету національної безпеки Університету військових досліджень у Варшаві запрошує проф. Орестлава Сидорчук Національний університет Львівська політехніка для міжнародної академічної мобільності в якості запрошеного спікера на конференцію «Соціальні та технологічні детермінанти безпеки - міждисциплінарні проблеми», яка планується як стартова зустріч для реалізації міжнародного проекту в рамках програми Erasmus + щодо проявів гібридної війни в Україні. Конференційна зустріч планується 17-20 травня 2023 року в м. Spała.

Ми з нетерпінням чекаємо на його публічну доповідь та нашу заплановану спільну дослідницьку діяльність, яка зробить значний внесок у наш спільний проект відновлення «назва проекту». Ми з нетерпінням чекаємо участі в плідному обміні знаннями та академічній співпраці між нашими університетами. Під час нашого круглого столу ми, безумовно, отримаємо важливу інформацію щодо проявів гібридної війни в Україні.

Col Assoc.Prof. Andrzej SOBOŃ, Prof. Univ.

Dean of National Security Faculty
War Studies University



WAR STUDIES UNIVERSITY

Av. gen. A. Chrusciela 103, 00-910 Warsaw, POLAND

phone: (+48 261) 813-236

<https://www.wojsko-polskie.pl/aszwoj/>



ВОЛИНСЬКА ОБЛАСНА РАДА
восьме скликання
РОЗПОРЯДЖЕННЯ

27 червня 2023 року

Луцьк

№ 31-рк

Про відрядження
Сидорчук О. Г.

Керуючись постановою Кабінету Міністрів України від 27 січня 2023 року № 69 «Про внесення змін до Правил перетинання державного кордону громадянами України» відрядити без виплат добових та інших витрат СИДОРЧУК Оресту Григорівну – депутата Волинської обласної ради, члена постійної комісії з питань міжнародного співробітництва, зовнішньоекономічних зв'язків та інвестицій, терміном на 5 (п'ять) календарних днів, з 30 червня 2023 року до 04 липня 2023 року включно, у місто Таллінн (Естонська Республіка) для участі в заходах щодо відзначення 25-річчя громадської організації «Союз українок Естонії».

Підстава: лист-клопотання голови правління Союзу українок Естонії від 12 червня 2023 року.

Перший заступник голови



Юрій ПОЛІЩУК
Юрій ПОЛІЩУК

Альберт Гілітуха 778 315

UKRAINA NAISTE LIIT EESTIS



СОЮЗ УКРАЇНОК ЕСТОНІЇ

Союз українок Естонії - Ukrainian Women's Association of Estonia

Голові Волинської обласної ради
Григорію Недопаду

12.06.2023

Шановний пане Григорію!

Висловлюємо Вам щиру повагу та зичимо наснаги у справах.

В липні 2023 року Союз українок Естонії організовує заходи на відзначення 25-річчя нашої організації. Вони відбудуться 1 липня 2023 об 11:00 за адресою: Õpetajate maja, Raekoja plats 14, Tallinn.

В заході візьмуть участь представники українських громадських організацій Естонії, естонських та міжнародних жіночих організацій, представники державних структур Естонії.

Запрошуємо взяти участь у святкових заходах та виступити на них з привітальним словом голову Всеукраїнської громадської організації Союз Українок, депутатку Волинської обласної ради - Ористлаву Сидорчук

З огляду на обмеження щодо виїзду за кордон депутатів місцевих рад, звертаємось до Вас з проханням дозволити виїзд Ористлави Сидорчук на період з 30 червня 2023 року по 04 липня 2023 року для участі в заходах

З повагою.

Лілія Іванченко

голова правління
Союз українок Естонії
Email: unleesti@gmail.com; liliyalt@gmail.com
Tel +372 55605432

